

Генрих был порядком удивлён столь неожиданному стечению обстоятельств, но перед тем, как задавать вопросы, первым делом решил избавиться от Брамса.

Всё ещё пребывавший без сознания виконт, пострадавший от Запечатывания Кругов, был слишком массивен, а потому его, в конце концов, вытащили и выбросили на улицу, словно мешок с мусором. Теперь, когда Брамс больше не являлся волшебником, его положение, судя по всему, серьезно страдает.

Так или иначе, Теодора и Генриха это уже не касалось.

Дзынь.

Перед Теодором была поставлена чашка чая, и в нос мага ударил приятный аромат травяного напитка. После того, как Генрих принёс две чашки чая ручного сбора, они наконец-то заговорили всерьёз.

– Итак, что привело Вас к этому старику?

В прошлом Генрих был членом королевского двора, но об этом мало кто знал. Тем не менее, он оборвал все свои связи и теперь ничем не мог помочь заинтересованным в политике людям. А раз так, то оставалась всего одна причина, по которой к нему мог заявиться сам Теодор Миллер.

Тео тоже это прекрасно понимал, а потому сказал прямо:

– Возможно, Вы уже догадались, но я очень заинтересован коллекцией господина Генриха.

– Да-да, если мне не изменяет память, Вы ведь тоже покупали на подпольном аукционе исключительно книги.

Замыслившись над этим вновь, Генрих счёл такие действия несколько странными. Будь то оригинальная копия или дубликат, в Мелторе магических книг было с избытком. Тем не менее, Теодор вложил огромное количество денег в закупку книг на аукционе. Неужели этот молодой человек был коллекционером? Или он делал это чисто из интереса?

Морщинистые глаза Генриха с любопытством и осторожностью посмотрели на Теодора Миллера. Однако Генрих не мог прийти к правильному ответу, поскольку не знал о существовании Обжорства.

– Для начала я хотел бы кое-что спросить, – произнес старый книжный маньяк.

Теодор не был похож на Брамса, но за долгую жизнь у Генриха сформировалось весьма предвзятое отношение к людям.

– Вы наверняка будете действовать любезно, но в конце концов попросите книгу в качестве благодарности за спасенную мне жизнь, ведь так?

– А-а? Я не собираюсь этого делать.

- Со мной можете быть честным. Если Вы хотите что-нибудь из моей библиотеки, то просто возьмите это.

Теодор тут же начал отрицать подобное предположение, но Генрих ему не поверил. Нет, старик уже устал от всего этого. Он даже не предполагал, что его увлечение в качестве учёного коллекционированием книг приведет к тому, что его начнут прямо-таки преследовать.

Генрих устал от магов, приходящих за книгами, а также от угроз его жизни прямо посреди бела дня. Итак, если Теодор попросит книгу, то Генрих просто отдаст её. Однако Тео вовсе не был таким бесстыдным человеком.

- Разве маг может относиться так неуважительно к тому, кто жаждет мудрости? Если бы я хотел чего-то подобного, то просто дождался бы, пока Брамс Вас убьёт, а затем расправился бы и с ним.

- Ну...

Это было истинной правдой. Пока Теодор спокойно объяснял свою позицию, Генрих молчал. Он был пожилым человеком, который совершенно не умел драться. Память о том, как ему угрожали, до сих пор переполняла его тело.

- Вы позволили мне купить несколько книг во время торгов на подпольном аукционе, поэтому я давно подумывал о том, чтобы Вас отблагодарить. Однако, если бы не кое-какие события, я даже не знаю, когда бы мы с Вами встретились, - спокойно добавил Тео.

Генрих постепенно начал успокаиваться и его лицо покраснело. Может, в старости он стал слишком циничным?

- Кхм-кхм, мои слова были слишком бесстыжими. Пожалуйста, воспринимайте это как обычный старческий вздор, - ёрзая на месте, извинился старый книжный маньяк.

- А разве Вы что-то говорили? - пожал плечами Тео, после чего сделал глоток чая и продолжил говорить, - Давайте вернемся к главному. Сэр Генрих, я знаю, что Вас интересуют книги из многих областей и сфер.

- Да, мое любопытство не ограничивается лишь текущей эпохой. У меня есть только деньги, поэтому моё хобби - читать интересные книги.

- Значит, Вас должны интересовать и книги с востока?

- Кхм?

При упоминании востока глаза Генриха широко распахнулись. О существовании восточного континента стало известно уже давно, но попасть за океан до сих пор было весьма непросто. По этой причине сведения о культуре востока не часто попадали на запад.

Генрих попытался было восстановить своё самообладание, но Теодор уже успел зафиксировать его реакцию. И вот, старик несколько раз кашлянул, после чего ответил:

- Хм, они меня интересуют, но... Не так просто получить правильно переведенную книгу. Интерпретация одних и тех же слов разнится, к тому же есть множество диалектов, которые понятны далеко не всем...

- Пожалуйста, прежде чем отвечать, посмотрите вот на это.

Теодор понял опасения старого книжного маньяка и поспешно вытащил магическую книгу. Это была одна из книг, которые он перевёл во время своего пребывания в особняке Бэков.

Оригинал уже был съеден, но экземпляр с переводом, который он осуществил в процессе увеличения своего понимания, всё ещё остался нетронутым. Эта книга была вручную интерпретирована Теодором, унаследовавшим воспоминания и языковые навыки Ли Юнсуна. И результат не мог сравниться ни с одним заурядным переводчиком.

Скептически настроенный Генрих взял в руки книгу. Тем не менее, погрузившись в её содержимое, вскоре он даже забыл как моргать.

«Хорошо. Всё, как я и предполагал», - мрачно улыбнулся Тео, чувствуя, что это успех.

Разговор между двумя людьми не возобновлялся до тех пор, пока уже не остыло содержимое чашек.

Прошёл час.

- Ох, приношу свои извинения. Этот старик уже во второй раз так грубо обошелся со своим гостем...

Генрих дочитал книгу до середины и только тогда, когда дошел до действительно тяжелого материала, вспомнил, что совершенно забыл о Теодоре.

Этот гость... Разве он не был самым известным героем на континенте? Однако Генрих совершенно позабыл о правилах приличия. Если настроение Теодора Миллера ухудшится, то он сам будет в этом виноват.

Однако Тео лишь энергично покачал головой и ответил:

- Нет, не стоит извиняться. Я сам хотел, чтобы Вы ознакомились с этой книгой. Лучше скажите, как Вам перевод?

- О, перевод? Он потрясающий! - потрусив магическую книгу, рассыпался в похвалах Генрих.

Подобное поведение было присуще лишь тем, кто искренне любил книги.

- Я не знаю, что за талантливый ученый перевел эту книгу, но он явно прекрасно владеет китайским языком. Я бы даже поверил, что он один из местных. Уметь переводить пословицы, диалекты и странные идиомы... Эту книгу легко прочтёт даже человек, который ничего не смыслит в магии.

Смутившись данной похвалой, Тео застенчиво почесал свой нос. От Генриха это не скрылось, и глаза пожилого мужчины тут же полезли на лоб. Неужели этот молодой мастер сумел овладеть заморским языком и знаниями...?

- Да, Вы правильно догадались, - кивнул Тео, прочитав вопрос в глазах старого коллекционера.

- Боже... Сколько раз мне предстоит ещё за сегодня удивиться?

Теодор вполне понимал замешательство Генриха.

Структура китайского языка в корне отличалась от официального языка западного континента. Чтобы компенсировать эту разницу, требовалось огромное количество времени, исследований и таланта. Нечто подобное попросту не могло быть характерно тому, кому ещё не исполнилось и тридцати лет.

Каким образом Теодор сумел сломать два языковых барьера и перевести профессиональную литературу без малейших ошибок? Уровень его работы был даже выше, чем у некоторых ученых-востоковедов из академических кругов.

И Теодор действительно не был бы на это способен, если бы не Ли Юнсун.

– Я хочу ещё кое-что Вам сказать, – произнес Тео, показав удивленному Генриху десять пальцев, – У меня есть десятки подобных книг.

– Хо-хо, – улыбнулся старый книжный маньяк, осознав намерения Теодора, – Вы хотите совершить обмен?

– Именно так.

– Что ж, это неплохой вариант. Замена старых книг новыми... Звучит и вправду заманчиво, – произнес Генрих, после чего жестом предложил Теодору следовать за ним.

Подойдя к массивному книжному шкафу, старик взял с угла полки одну из книг. Раздался тихий скрип, и несколько стеллажей медленно отъехали в сторону, обнажив позади себя секретную комнату. Именно здесь и находилась реальная коллекция книг старого коллекционера из Сипото.

– Это может показаться чрезмерным, но зато незваные гости так просто это место не отыщут, – пояснил Генрих, заходя в секретную библиотеку. Каждая книга стоила не менее ста золотых, поэтому было очевидно, что Генрих не хотел держать их на виду.

Здесь был и сборник поэзии одного легендарного барда с его подписью, и множество самых разнообразных оригинальных книг. В их числе была и «Книга Облаков», которую так хотел заполучить Виконт Брамс.

– Господин Теодор должен был о ней слышать.

– Да, – кивнул Тео, глядя на магическую книгу, которую вытащил Генрих. У неё была белая обложка из неизвестного материала.

«Книга Облаков»... Книга, написанная предыдущим Мастером Белой Башни»

Пространственная магия стала широко известной благодаря Орте, но корнем Белой Башни всегда являлась магия ветра. И одной из знаковых фигур в этой области был её предыдущий мастер, который достиг пика в метеорологической магии и умел манипулировать климатом.

– Да, есть даже одна забавная история о снеге, выпавшем посреди пустыни, и о том, как были высушены десятки километров береговой линии. Именно эту мудрость и содержит данная магическая книга. Неудивительно, что кто-то вроде Брамса так жаждал её заполучить.

– Я слышал, что у неё нет ни одного дубликата?

- Верно. По какой-то причине на этой книге не работает магия дублирования. Есть даже люди, которые считают, что «Книга Облаков» – это гримуар.

Глядя на белую книжку, Тео невольно рассмеялся при мысли о глупости таких людей. Любой, кому довелось увидеть настоящий гримуар, поостерегся бы называть им первую попавшуюся книгу.

Теодору же довелось побывать в зловещем и бездонном аду, созданном гримуаром, а потому он понимал это лучше, чем кто-либо другой.

Закончив созерцать обложку книги, он, естественно, положил на неё свою левую руку.

«Оценка».

«Книга Облаков»

Эта книга поясняет закономерности климата, атмосферного давления и погодных явлений.

Автор, ранее известный как Мастер Белой Башни Мелтора, ушел в отставку и отправился бродить по континенту, наблюдая за погодой. Спустя десятилетия тщательных исследований он достиг уровня, при котором мог с помощью магии воспроизвести практически все погодные явления.

* Класс книги: драгоценная.

* При поглощении существенно повысится близость со стихией ветра.

* При поглощении будут получены знания о «метеорологии».

* В данной книге фиксируется наличие подсказок к заклинанию «Суперъячейка». Чтобы обучиться данной магии, Вы должны обладать по крайней мере 8-ым Кругом, или же иметь максимальную близость с ветром.

Существовала всем известная поговорка о бисере и свиньях, но данная книга выходила за рамки простого бисера, становясь настоящим бриллиантом. Пролистав несколько её страниц, Тео понял, что трудность и глубина мудрости этой книги вполне сопоставимы с пространственной магией.

«... Отлично. Не зря я приехал в Сипото»

Конечно, не все книги были похожи на «Книгу Облаков». Тем не менее, Теодор не мог не улыбнуться. Он хорошо понимал ценность этого экземпляра, всю свою молодость проведя в библиотеке и став куда более осведомленным в этом вопросе после того, как скормил Обжорству сотни книг.

Это была секретная библиотека Генриха... И её книжные полки, выстроившиеся вдоль просторного кабинета, источали вкусный аромат.

– Господин Генрих, – произнес Тео, указывая на «Книгу Облаков», – Вы не возражаете, если мы начнём именно с неё?

(Примечание переводчика: «Суперъячейка» – метеорологический термин, обозначающий разновидность грозового облака, характеризующаяся наличием воздушного потока среднего масштаба. Суперъячейки могут иметь фронт размахом до 32 километров и представлять собой большую опасность).

<http://tl.rulate.ru/book/6649/216239>